

# PISCINE DONAT BROUSSEAU POOL

**FALL SWIM SESSION 2018**

**SESSION DE NATATION D'AUTOMNE 2018**



# Kapuskasing

## REGISTRATION

**Monday September 10, 2018  
6:00 - 8:00pm  
Donat Brousseau Pool & Online**

## INSCRIPTIONS

**Le lundi 10 septembre 2018  
18h00 à 20h00  
Piscine Donat Brousseau et en-ligne**

### REGISTER ONLINE

**[www.maxsolutionsonline.com/kapuskasing](http://www.maxsolutionsonline.com/kapuskasing)  
You must contact the Donat Brousseau Pool to set up your profile**

**[www.maxsolutionsonline.com/kapuskasing](http://www.maxsolutionsonline.com/kapuskasing)**

**Vous devez communiquer avec le personnel de la piscine Donat Brousseau pour créer votre dossier**

### RED CROSS PRE-SCHOOL PROGRAM CROIX-ROUGE NATATION PRÉSCOLAIRE

**Parent & Tot / Parent et enfant \$ 70**  
· Starfish / Étoile de mer 4-12 months  
· Duck / Canard 12-24 months  
**Parent & Tot / Parent et enfant \$ 70**  
· Sea Turtle / Tortue de mer 24-36 months

**Pre-school / Préscolaire \$70**  
Ages 3 to 5 years / 3 à 5 ans

· Sea Otter / Loutre de mer  
· Salamander / Salamandre  
· Sunfish / Poisson-lune  
· Crocodile / Crocodile  
· Whale / Baleine



### RED CROSS SWIM KIDS PROGRAM CROIX-ROUGE NATATION JUNIOR

**Swim Kids / Natation junior**  
Ages 6+ / 6 ans et plus

· Swim Kids 1 – 4 Natation junior \$ 70  
· Swim Kids 5 – 6 Natation junior \$ 75  
· Swim Kids 7 – 10 Natation junior \$ 85

### Private Lessons / Leçons privées

· Private / Privée \$ 170  
· Semi-Private / Semi-privée \$ 210  
· Private Special Needs /  
Privée pour besoins spéciaux \$ 105



If you cannot find a time slot that fits your schedule, and if you are interested in private or semi-private lessons, give us your name to add to our waiting list. Classes cancelled due to low enrollment will be replaced with waiting list requests when possible.

Si vous ne pouvez pas trouver une heure qui vous convient et si vous êtes intéressés aux leçons privées ou semi-privées, inscrivez-vous sur la liste d'attente. Les leçons annulées en raison d'un manque d'inscription seront remplacées par ceux inscrits sur la liste d'attente si possible.



### ADVANCED COURSES / COURS AVANCÉS

Call us for more details! Appelez-nous pour plus de détails!

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bronze Star</li> <li>• Bronze Medallion</li> <li>• Bronze Cross</li> <li>• Assistant Lifeguard(RC)</li> <li>• NLS</li> <li>• Water Safety Instructor (RC)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Étoile de bronze</li> <li>• Médaille de bronze</li> <li>• Croix de bronze</li> <li>• Assistant surveillant-sauveteur (CR)</li> <li>• NLS</li> <li>• Moniteur de sécurité aquatique(CR)</li> </ul> |
|---|--|



### \*New Course - Nouveau cours\*

**Red Cross - Assistant Lifeguard  
Croix Rouge - Assistant surveillant-sauveteur**  
December / décembre 2018  
Minimum 13 years old / ans

**Visit/visitez:  
E-mail/courriel:  
Telephone:**

**[www.kapuskasing.ca](http://www.kapuskasing.ca)  
[pool@kapuskasing.ca](mailto:pool@kapuskasing.ca)  
705-337-4266**



# 2018 FALL SWIM SESSION

## SESSION DE NATATION D'AUTOMNE 2018

### DAYTIME / LE JOUR

<b>Parent &amp; Tot / Parent et enfant</b> Starfish / Duck / Sea Turtle Étoile de mer / Canard / Tortue de mer	Wednesday / mercredi 11:00 - 11:30 am	10 lessons / leçons SEPT 19 – NOV 21	\$70.00	Min 4 / Max 10
--	--	---	---------	----------------

Daytime private/semi private lessons are available for adults, children and swimmers with special needs. Contact the pool for availability and rates.

Des leçons privées et semi-privées sont disponibles le jour pour les adultes, les enfants et les personnes ayant des besoins spéciaux. S.v.p. communiquez avec le personnel de la piscine pour la disponibilité et les tarifs.

### EVENING / SOIRÉ

#### MONDAY LUNDI

(10 lessons - off Oct 8) **SEPT 17 – NOV 26** (10 leçons - congé le 8 oct)

Parent day / Journée de parents : OCT 22

4:00 – 4:30	SK 2		Salamander Salamandre		Private / privée
4:30 – 5:00	SK 1	SK 5 / 6 4:15 – 5:00	Sea Otter Loutre de mer	Private / privée	Private / privée
5:00 – 5:30	SK 4	Sea Otter Loutre de mer	Crocodile / Whale Crocodile / Baleine	Starfish / Duck Étoile de mer / Canard	Private / privée
5:30 – 6:00	SK 3	SK 7 / 8 / 9 / 10 5:30 – 6:30	Salamander Salamandre	Sea Turtle Tortue de mer	Private / privée
6:00 – 6:30	Sea Otter Loutre de mer		Sunfish Poisson-lune	Private / privée	Private / privée

#### WEDNESDAY MERCREDI

(10 lessons – off Oct 31) **SEPT 19 – NOV 28** (10 leçons – congé le 31 oct)

Parent day / Journée de parents : OCT 17

4:00 – 4:30	SK 1		Sea Otter Loutre de mer	Private / privée	Private / privée
4:30 – 5:00	SK 2	SK 7 / 8 / 9 / 10 4:30 – 5:30	Private / privée	Sunfish Poisson-lune	Private / privée
5:00 – 5:30	SK 3		Salamander Salamandre	Sea Otter Loutre de mer	Private / privée
5:30 – 6:00	SK 4	SK 5 / 6 5:30 – 6:15	Salamander Salamandre	Starfish / Duck Étoile de mer / Canard	Private / privée
6:00 – 6:30	Crocodile / Whale Crocodile / Baleine			Sea Turtle Tortue de mer	Private / privée

#### TUESDAY & THURSDAY- Block 1 MARDI ET JEUDI- Bloc 1

(10 lessons) **SEPT 18 – OCT 18** (10 leçons)

Parent day / Journée de parents : OCT 2

5:00 – 5:30					Private / privée
5:30 – 6:00	SK 1	Salamander Salamandre	Crocodile / Whale Crocodile / Baleine		Private / privée
6:00 – 6:30	SK 2	Sea Otter Loutre de mer	Private / privée	SK 5 / 6 6:00 - 6:45	
6:30 – 7:00	SK 4	SK 3	Sunfish Poisson-lune		

#### TUESDAY & THURSDAY- Block 2 MARDI ET JEUDI – Bloc 2

(10 lessons) **OCT 30 – NOV 29** (10 leçons)

Parent day / Journée de parents : NOV 13

5:00 – 5:30					Private / privée
5:30 – 6:00	SK 4	Sea Otter Loutre de mer	Sunfish Poisson-lune		Private / privée
6:00 – 6:30	SK 1	SK 3	Salamander Salamandre	SK 7 / 8 / 9 / 10 6:00 - 7:00	
6:30 – 7:00	SK 2	Crocodile / Whale Crocodile / Baleine	Private / privée		

### PARENT DAY / JOURNÉE DES PARENTS

On the 5<sup>th</sup> lesson, a parent is invited to participate in their child's swim class. This will give you the opportunity to speak with your child's instructor. If you are unable to go into the pool, you may observe from the deck, please remove your shoes in the changeroom prior to walking onto the deck.

Un parent est invité à participer à la 5<sup>e</sup> leçon de natation de leur enfant. Ceci vous donne la chance de discuter du progrès de votre enfant. Si vous ne pouvez pas aller dans l'eau, vous êtes bienvenue d'observer de la plate-forme. S'il vous plaît laisser vos chaussures dans le vestiaire avant de sortir sur la plate-forme.